PRINCETON UNIVERSITY

東亞圖書館

East Asian Library
and the Gest Collection

This title is provided ONLY for personal scholarly use. Any publication, reprint, or reproduction of this material is strictly forbidden, and the researcher assumes all responsibility for conforming with the laws of libel and copyright. Titles should be referred to with the following credit line:

© The East Asian Library and the Gest Collection, Princeton University

To request permission to use some material for scholarly publication, and to apply for higher-quality images, please contact gestcirc@princeton.edu, or

The East Asian Library and the Gest Collection
33 Frist Campus Center, Room 317
Princeton University
Princeton, NJ 08544
United States

A fee may be involved (usually according to the general rules listed on http://www.princeton.edu/~rbsc/research/rights.html).

肺病問答

THE GEST CHINESE
RESEARCH LIBRARY

CLASSIFICATION: C-83

CATALOGUE NO. M-33

TITLE:

Fei ping wên tâ

肺病問答

Questions and Answers on Pulmonary Diseases,

AUTHOR:

Shih Shên-Hêng

石神亨

Ishikami, Tori

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

C83/M33

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

肺病問答

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

序文

吾家自嫂氏狄。死於肺病。其後吾父吾妹及姪女二人。皆相繼以肺病死。余亦屢發是疾。亟亟不能自保。嗚呼。肺病之阨吾家甚矣。回溯朋輩中若范孝廉素行。高上舍仲安。廉上舍沂卿及振聲等。亦皆以肺病死。我國雖無人數死亡統計表。可以核算。然默計近十年內耳目之所及者。因肺病而死之人。約居全數四分之一。爲天下各國最多之數。漢醫不學無術。昧於肺之生理病理及衛生。尚默守肺有六葉之謬說也。故余輯衛生學問答。而於肺病獨詳。以糾漢醫之謬妄。然尚恨有闕者。今春得日本石神亨所著之肺病問答。其述肺病之根源。及豫防法。療治法。以及衛生等法。皆精核絕倫。洵爲有益社會之書。遂請同學沙頌宣

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

氏譯之。余於五月間來京師。應大學堂之聘。教授算學及生理衛生學。館中有大小蠟人各一。來自海外。其臟腑筋肉。皆可次第取出而詳攷之。惜不能與沙君朝夕聚談。而以蠟人爲研究之資也。今此書已譯竣。郵寄示余。余展讀一過。悵觸往事。爲之感喟。使此書見於十年以前。則吾之親屬故舊。必有蒙其福者。奚至凋零若是哉。興言及此。遂泫然流涕而序之。

光緒癸卯十一月四日無錫丁福保序於北京大學堂之譯學館

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

目次

緒言
(一)何謂肺病
(二)肺病爲遺傳病乎抑爲傳染病
(三)昔何以誤解爲遺傳病
(四)肺病人之子孫何以患肺病者多
(五)何謂遺傳素因
(六)何謂素因
(七)有遺傳素因之人之體質如何
(八)何謂腺病質

(九)遺傳素因之外易罹於肺病者如何
(十)肺病易侵之職業如何
(十一)肺病傳染之証據如何
(十二)何謂結核菌
(十三)結核菌之抵抗力如何
(十四)傳染之機會如何
(十五)結核菌侵人身體之經路如何
(十六)健全之人有抵抗病毒之力否
(十七)肺病果足以豫防否
(十八)肺病豫防之法如何
(十九)防病毒散蔓之方法如何

(二十)室內及庭園其備痰壺如何
(二十一)携帶痰器如何
(二十二)消毒法如何
(二十三)保身體强壯之方法如何
(二十四)虛弱之人之養成體力如何
(二十五)肺病初發之症候如何
(二十六)緒結核症初發之症狀如何
(二十七)肺病初發時有不可執之職業否
(二十八)肺病果得全治之病否
(二十九)昔時何以目肺病爲不治之病
(三十)肺病治癒之證據如何

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

(三十一)肺病治癒後得永保健康否
(三十二)肺病以何法治癒之
(三十三)肺病療養所如何
(三十四)肺病療養所其周圍得免病毒之傳染否
(三十五)土地氣候之關係如何
(三十六)日光之關係如何
(三十七)空氣之關係如何
(三十八)食物之揀擇如何
(三十九)肺病當注意之要點如何
(四十)咯血時之注意如何
(四十一)訪問病者時之注意如何

肺病問答

日本石神亨著　江陰沙曾詒譯

緒言

疾病之種類。殆難僂計。而莫如傳染病爲可懼。肺病則傳染之性緩。其妨於人之生命也爲尤烈。何則如配斯脫。(中國謂黑死病)虎列拉。(中國謂霍亂症)赤痢等。其傳染雖猛而且速。第限於一時一區域而止。肺病則反是。蔓延之廣。遍全球而不絕。流行之久。周四時而無間。雖甚劇之疫癘。與至慘之兵爭。而死亡者猶無足與比數也。

據歐美統計表。病肺之人。殆占全死亡數七分之一或六分之一。(卽當於人口之七分一或六分一)世界人口。凡十七億。斃於肺病者。實有二億四千萬或二

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

億八千餘萬之多。就日本統計表觀之。明治三十二年。（三十三年之降未詳）病肺而死之最多數。共七萬五千二百二十六人。（每百人中約八人餘於全死亡數不足十分之一）雖較泰西諸國爲尠。然實有遠過於此表者。非著者一家之私言。亦諸醫所共認也。

蓋日本於今日。猶有狃於舊法之醫師。其診斷不必盡確。實係肺病。而或以他病名。又或目爲遺傳病。（即血統相傳之病）親族中有病肺亡者。遂競以血統爲嫌。緦緦焉慮及異日之婚姻。多所窒礙。醫師雖稔知之。而重違其意。亦遂以他病目之。風尚所染。固結不解。今尚深印於人之腦中。統計表之漏載。所由來也。近日東京大阪。實驗一切人民之進步。始知病肺者不減於泰西。其人口稠密之大都會。必較清淨廣漠之地爲多。第通國各異其俗。地荒僻而人固陋者。猶相率諱言之。故多失實耳。

今即死亡數之最多者觀之。如東京市三十三年。每死亡百人中。約二十二人。即當四分之一。大阪市三十二年。每死亡百人中。約十七人。即當六分之一。

據此統計表。而欲推算病肺者之現數。則即以全國之肺病死亡數。七萬五千二百二十六人推之。凡病肺者治之不早。勢必不起。平均以三年爲斷。準此知病者之數。當多於死亡數三倍。（即二十二萬五千六百七十八人）合之漏載者。通國不下三十萬人。且肺病以外。尤多諸結核症。傳染之毒。襲於不察。人日對之。而防衛其身。顧可忽乎哉。

近年泰西諸文明國。衛生之學。日益發達。肺病死者亦日尠。如英國最近三十年間。較前已減其半。綜計通國之死亡數。千八百七年。凡人口百萬。約二千四百十人。千八百九十六年。約減一千三百〇七人。然日

Do NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

本則非惟不減。增加之速力。日長而不可遏。東京大阪尤甚。且肺病以少年爲多。（大抵自十五歲以下至四十歲以上）其影響所及。至大而速。莫如國家之生產力。設有人於此。竭終歲辛勞之所獲。可得百五十圓。不幸而肺病襲之。宿疾淹纏。艱於動作。一切療養之費。年中平均需百五十圓。核其所損。年必三百圓。以此而推全國肺病者之現數。則三十萬人。殆年損九千萬圓。

以上爲有形之損害。而無形之損害。有更甚者。彼養育子女。珍如掌玉。或就學中途。或卒業有期。將紹先人之緒而亢厥宗焉。一旦罹肺病以夭折。死者賚終天之恨。生者抱伯道之悲。桑榆暮境。其何以堪。又或夫婦新婚。遽嬰痼疾。釁啓家庭。婚離中道。變雍和之樂事。爲怨曠之哀音。比比然也。至於下流社會。更有不忍言者。（指貧民言）食則藜藿不充。貧無擔石。居則塵囂湫隘。穢氣襲人。辛苦業已備嘗。而復不幸染此。則纏綿床褥。病骨支離。尠醫藥之費。乏視疾之人。貧症之況。末由殫述。其沉疴之立瘉者。殆十無二三。況乎同居則毒尤易染。甚且由一人而蔓延一家。非人生之最慘者乎。

對此環起迭攻。耽耽而伺之强敵。固不得不急求撲滅之。近今內外醫學家。罔不研究豫防法及治療法。曩者歐州啓萬國肺病豫防會議。德法伊英等國。年各徵國中大醫。討論撲滅之方法。因是肺病得以大減。蓋各國於數十年前。所設之肺病療養所。已卓著成效。各政府亦有適當之法令。療養所之增設費及整理費。不特年支國帑以充之。而民間富而有力。及熱心防衛之家。亦靡不醵金爲助。衛生之學。因是益精。日本向以東洋之英國自任。而法不完備。非國民之大憾耶。然則撲滅之

Fast Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library DO NOT COPY

方針奈何。彼德意志大開會議之時。美國有克諾坡氏。曾縱論其利害。其終篇曰。不問肺病之與他種。凡諸結核症。皆得豫防而治療之。文明諸國。隨時保衛而隱戢其患者。亦恃賢明之政府。練達之醫師。及有智識之人民耳。今試備論如左。而並徵之日本。

政府者。負防衛人民之義務。當知肺病與國力之消長。關係甚巨。宜實力撲滅者也。然病者不知凡幾。而病狀尤不一致。則朝廷與民間。勢多隔閡。而立策必求其萬全。如布適當之法令。示消毒之方針。設療養之公所。皆足使國民知其實效。而流離瑣尾貧而無告者。亦當爲廣設施療院。其家族尤當妥爲保護。創建之費。歲資巨萬。籌措而實行之。惟政府之職。

醫師者。從政府施設之方針。亦有實行之義務也。當肺病初發。療以適宜之方。不特病者無劇烈之苦痛。而染毒未深。尤絕滅而無滋蔓。星星之火。勿使燎原。固醫家之寶鑑也。第治之早而病狀尤宜諦審。設漫無抉擇。藥石妄投。如促人之天年何。神而明之。非練達之醫師不爲功。

人民者。尤當警惕於肺病之易染。設玩忽之。不惟身家之累。亦關於國家之休戚。故病者宜及早就診。遲則無及。而無病者亦當各盡心力。圖祛毒之方法。其富有財產者。則捐貲爲倡。恤我同類。是皆國民之公德心也。故賴有智識之人民。

以上三者。必互相協同。而始得收肺病豫防之成效。

日本政府。於肺病豫防法。數年前已調查而切究之。撲滅之方。療養之所。次第而見諸施行。當不遠耳。近年於醫學又日益求精。學識既充。經驗自確。練達之醫師。不乏其人。

East Asian Library DO NOT COPY Princeton University Library and the Gest Collection

獨人民則智識未開。尙極幼稚時代。其洞悉利害。知傳染之患者尠。至足歎也。故對此林林總總者。要以啓迪智識。爲今日之亟務。醫學家能實力曉解。而無相諱匿焉。尤無上之幸福也。

近時新聞雜誌。關於肺病之論。往往而見。潛移而默化之。或即在是。雖著者非大教育家。力薄而不足盡發其蘊。然研究肺病治療法者。亦既有年。其間固屢與病者相接。病者之家族。亦因是知肺病之毒燄若何。傳布若何。而咸有戒心。非即此普通新聞紙及圖籍等。注全力於消釋病毒者。爲先河之導乎。今揭示全國。及東京大阪。肺病死亡之表於左。

第一表　日本全國（自明治二十五年至明治三十二年）死亡表（內務省檢查）

年別	死亡總數	內肺病死亡數	百分比例
明治二十五年	八九四、八七五	五七、二九二	六、四〇
明治二十六年	九三〇、〇〇九	五七、七九八	六、二三
明治二十七年	八四五、二九三	五二、八八八	六、二六
明治二十八年	八五四、三九二	五八、九九二	六、九一
明治二十九年	九〇四、四七三	六二、七九〇	六、九四
明治三十年	八七五、一〇三	六五、五九七	七、五〇
明治三十一年	八九一、三三九	七二、七〇八	八、一六
明治三十二年	九二〇、三四〇	七五、二三六	八、一七

第二表　東京市（自明治二十三年至明治三十三年）死亡表（內務省檢查）

年別	死亡總數	內肺病死亡數	百分比例
明治二十三年	二九、五八七	四、四九八	一五、二〇
明治二十四年	二九、〇〇八	五、九四六	二〇、五〇

East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library
Do NOT COPY

年別	死亡總數	內肺病死亡數	百分比例
明治二十五年	三、四四四	五、六六二	一八、〇一
明治二十六年	二六、四〇七	五、〇三七	一九、〇七
明治二十七年	二四、〇二四	四、六二五	一九、二五
明治二十八年	二九、〇九一	五、三三九	一八、三五
明治二十九年	二八、二四一	五、四〇三	一九、一三
明治三十年	三一、八二七	六、二九三	一九、七三
明治三十一年	二七、四五七	五、六三八	二〇、五三
明治三十二年	三〇、一二三	五、九六〇	一九、七九
明治三十三年	二八、六五三	六、四六六	二二、五七

第三表　大阪市自明治二十五年至明治三十三年死亡表（大阪府檢査）

年別	死亡總數	內肺病死亡數	百分比例
明治二十五年	一一、八四八	一、四九五	一二、六一
明治二十六年	一二、五三九	二、〇一一	一六、〇三
明治二十七年	一一、六八一	一、六一七	一三、八四
明治二十八年	一三、五二五	一、七九〇	一三、二三
明治二十九年	一一、一〇三	一、七六四	一五、八一
明治三十年	一八、九七五	二、七九〇	一四、七〇
明治三十一年	一八、三四三	二、九六一	一六、一四
明治三十二年	一九、〇一二	三、四一九	一七、九八
明治三十三年	一八、二五〇	三、〇一七	一六、五三

（備考）明治三十年以降市區擴張增加顯著之數

第四表　大阪府下自明治二十五年至明治三十三年死亡表（大阪府檢査）

Do NOT COPY East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library

年別	死亡總數	內肺病死亡數	百分比例
明治二十五年	三八、六〇六	三、二〇三	八、二九
明治二十六年	四二、三七七	三、四八〇	八、二〇
明治二十七年	三五、三二八	三、一三七	九、〇二
明治二十八年	三九、〇八四	三、二一三	八、二二
明治二十九年	三四、九六八	三、四一六	九、七七
明治三十年	三三、五〇六	三、八七〇	一一、五五
明治三十一年	三五、九一一	四、一八三	一一、六四
明治三十二年	三七、四二〇	四、八八五	一〇、三八
明治三十三年	三七、〇二八	四、五三八	一二、二五

第五表　肺病生亡者　年齡之別　男女之別　明治三十年中（第十八統計年鑑）

年齡別	男	女	全國死亡者總數	內肺病死亡數	百分比例
一年	男	女	一〇八九〇三 九三二七二	三九四六 三二九二	三六二 三五三
一年以上滿二年	男	女	二六二九二 二三七四一	一五七八 一三六八	六〇〇 五七六
二年以上滿三年	男	女	一五八二一 一四八五四	七二五 七五一	四五八 五〇六
三年以上滿四年	男	女	一〇〇一〇 九四八〇	四四二 四九六	四四二 五二三
四年以上滿五年	男	女	六四九一 六四一七	三〇〇 三三八	四六二 五二七
合計	男	女	一六七五一七 一四七七六四	六九九一 六二四五	四一七 四二三
五年以上滿十年	男	女	一四八三二 一三九五一	七七七 九〇八	五二四 六五一
十年以上滿十五年	男	女	八九八九 九七一六	八〇〇 一五〇二	八九〇 一五四五
十五年以上滿二十年	男	女	一三七三一 一五二〇六	二六三二 三二三五	一九一七 二一二七
二十年以上滿三十年	男	女	二九一二九 三二二七七	五九二六 六一四九	二〇三四 一九〇五
三十年以上	男		二五〇三九	四〇七〇	一六二五

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
NOT COPY

滿四十年	女	三七二六一	三八一一	一三九八
四十年以上滿五十年	男	三三五七四	四一九四	一二四九
	女	二七八五三	二九〇〇	一〇四一
五十年以上滿六十年	男	四一七〇二	三九八三	九五五
	女	三〇四四三	二二二三	七三〇
六十年以上滿七十年	男	五二一四六	三二〇九	六一五
	女	四三八六六	一八八九	四三一
七十年以上滿八十年	男	四六五六四	一五四二	三三一
	女	四九一四二	一一九九	二四四
八十年以上	男	一六六一三	二八九	一七四
	女	二四四二八	三一八	一三〇
年齡不詳	男	二九四六	七六一	二五八三
	女	四一四	四四	一〇六三
總計	男	四五二七八二	三五一七四	七七七
	女	四二二三二一	三〇四二三	七二〇
	合計	八七五一〇三	六五五九七	七五〇

第六表 明治三十三年中日本生命保險會社保人死亡表

死亡總數	內肺結核	百分比例	諸臟器結核	百分比列
九〇〇、	二二八、	二五三	二、七	三〇、

East Asian Library and the Gest Collection
Do NOT COPY
Princeton University Library

（一）何謂肺病

肺臟之疾病。種類雖多。普通第稱爲肺病。肺之結核症。醫家目爲肺結核。肺勞。勞瘵。富溪希司。譯音 壳商普勳 譯音 等。皆爲肺病之別名。而肺尖肺浸潤等。亦肺病初發之稱。是病也。由一種結核菌之病毒。侵入肺臟。久而卽發爲咳嗽。咯痰。血痰。發熱。身體羸瘦等症。結核病大抵起於肺經爲多。然尚有侵入腸胃腹膜腦膜等部。詳述於後。

（二）肺病爲遺傳病乎抑爲傳染病

曩者日本與泰西。同認爲遺傳病。近經大醫家之攷驗。始證明由傳染而致。

（三）昔何以誤解爲遺傳病

肺病之人。子孫亦多患之。蓋肺之爲病。性毒而緩。其侵人也不覺。其入

人也最深。非如配斯脫虎列拉見前等。病毒傳染。一觸而卽發。故世每誤爲遺傳病。

（四）肺病人之子孫何以患肺病者多

其故有二。一爲遺傳素因。肺病人之子孫。其體多虛弱而易侵犯。二爲與肺病者同居。其毒常盤踞於內。感染之機。觸處皆是。

（五）何謂遺傳素因

凡人之身體。肖於其親爲多。體之堅强者。其子亦充實而健康。體之虛怯者。其子亦尪羸而多病。大較然也。病肺之人。胸廓及肺臟之構造。本極柔脆薄弱。其子生而壯碩者幾希。故謂之肺病遺傳素因。

（六）何謂素因

人之病必自素因與誘因而發。設有甲乙二人。偕於隆冬苦寒。冒風而行。甲罹於病。而乙則健康如恆。其故安在。甲蓋伏寒於內。有感冒之素因。風卽其誘因也。乙無素因。故風不侵之。

肺病之染傳也。其素因之體質。譬如郊外之田。誘因卽田間之種子耳。今試撒麥種於沃地。始而萌芽。繼而穎秀。及期無不成熟。若撒之磽土。則生意絕而枯槁立見。幸而得生。安有豐收之慶。如非改良其地不可。

（七）有遺傳素因之人之體質如何

有遺傳素因者。其人必羸弱而易感冒。胸廓則扁平狹長。陷而不揚。肩俯而頸或銳出。稍一勞動。則精神委靡。無活潑之生趣焉。或又謂之腺病質。

（八）何謂腺病質

腺病質起於病肺者之子。或營養不足之小兒。又或健康人之子。而養

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

育於肺病者。其體質薄弱。頸腺張大。易罹頭瘡耳漏症等。且有鈍性與敏性之二種。其鈍者。意趣窒滯。脂肪肥滿。顏色蒼白。面腫唇厚。其敏者精神浮動。惑於外感。身瘦怯而體力不充。顏色白而頰部紅暈。皆其現於外表者也。

（九）遺傳素因之外易罹於肺病者如何

（第一不善攝生）如飲酒過度。房事過度。手淫及其他諸邪行。飲食物之不適及其不足。精神及身體之過勞。運動不足等是也。

（第二使體力衰弱之病）如肺炎。肋膜炎。腸窒扶斯。（即傷寒症）痘瘡。痲疹。百日咳。梅毒。感冒。慢性病胃。產後病等是也。

（十）肺病易侵之職業如何

醫師看護婦（專自病人者）等之直接於病者。其傳染之易姑勿論。如屑屋。（日本有發賣紙屑之鋪）襤褸屋。（即中國之以破舊布絮出售者）古着屋。（即衣莊）質屋。（即典鋪）洗濯屋。（爲人浣衣者）等。使於賣買典質時。附着病肺者所咯之痰。其毒潛伏潛熾。偶一不愼。即沾染而不及覺。其他勞動於塵埃中者。如印刷業。帽子製造業。仕立職。（即成衣匠）紡績之職工及織機職。製造段通及粉末職。（段通球也）石工。鑛山夫。運炭夫。煙草製造人。煙突掃除夫。木挽職。（即運本者）米屋。（米鋪）綿屋。（綿鋪）鍛冶職等。皆毒之易染者也。

（十一）肺病傳染之証據如何

肺病者。雖自古信爲遺傳病。而唱爲傳染之說。亦不一其人。泰西於紀元前三四百年。目肺病爲傳染性者。有依蘇克拉特斯。中國距二千餘年前。名家記載。（肘後備急方）有傳屍勞之名。（自屍體傳染之意）當時之認爲傳染可知。日本則古代遺事。渺難稽核。五十年前。有水戶（地名）大醫本間和卿氏。

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

著內科秘錄一書。批却導窾。論肺病綦詳。試述其要者。曰。勞瘵之傳染毒。其蔓延也。無異時疫痢症。有因血脉而傳染。及親近而傳染之二途。其或父母兄弟。互相觸發。往往宗祧斬絕。而家無噍類云云。成書具在。可覆按也。泰西政府認肺病爲傳染病。而實行消毒之方法已久。第醫學家未經試驗。無明確之根據。而唱此說者日減。遺傳說遂紛起而不可究詰。然自五十年前。克倫開懷陸孟孔哈陰等諸大醫出。卽以肺病人所日用動作之具。接種於動物。久之而無不罹於肺病。傳染之說。以是益信。又自二十年前。壳茲霍氏發見病原爲結核菌。肺病之本體。及傳染之經路。乃愈明瞭而無疑。

(十一)何謂結核菌

結核菌。自德國著名之細菌學者。壳茲霍氏。苦心研究。始發見於千八百八十二年。其一種細菌。滋長於病者之痰中。殆無慮數百萬。試取痰之一小滴。接種於穆路木特兎等。(穆路木特兎種之名)異時而肺病忽發。百不失一。又試取細菌而培養之。他日以此純粹無雜者。接種於諸動物。而動物之肺必病。肺內殆有無數之菌。發育蕃殖。其生機不可遏焉。故此菌爲肺病之原因。無則健康。而有則必發。

結核菌者。形至微細。非尋常目力所能察。必取染色之五百倍以上之顯微鏡。照而檢查之。始見纖小如毛髮云。

結核菌爲下等植物。屬於黴菌之類。(菌黴生於食物中國謂黴生物)其滋生也易。設有細菌一葉。第及毛髮之五百分之一。附着於體弱之肺內。潛滋暗長。任其增殖。久之發育繁而肺病作矣。(俗謂肺病之蟲誤也)漢醫以勞蟲目之。實荒誕而無稽。第結核菌無發育之速力。彼食物之黴菌。及配斯脫菌虎列拉

Do not copy
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

菌等。置之肥沃之地。與人體同一溫度。則十二時或二十四時。必充分發育。若結核菌之成長。非半月或一月不可。結核菌發生雖遲。其抵抗力則甚強。虎列拉諸菌。又遠不逮焉。此最足懼之特性也。

（十三）結核菌之抵抗力如何

抵抗力之強。於何見之。試以配斯脫諸菌。暴之高燥之地。未幾而無不枯死。若結核菌任日光之微射。生機猶三年不絕。其毒性烈也。此抵抗力。爲本菌最頑固之特質。而蔓延之原因。實基於此。其他置之水中土中冰雪中。亦足支數月而不滅。惟墮落厠所。或穢汚不潔之地。則力不能抵腐敗之菌。（穢地所生之菌）生存競爭。亦自然撲滅焉。然猶足綿延數十日。要之痰菌之毒。而隨地吐棄。不論何處。至爲危險。

對於日光。其抵抗力卽弱。則惟暴烈之日中。自一時至五六時間。亦將枯死。否則或於光線散擴之室內。自二三日至九日間。亦無復生存。第同一結核菌也。置之死地。其時有長短之差。此由日光之強弱。痰層之厚薄。與其他周圍之狀況。（菌之四圍有關係者）人之用全力於消毒者。必寬時日以防之。庶乎可焉。

（十四）傳染之機會何如

病毒既黏於痰。雖乾燥而猶保其生活。往往經時不滅。猶粉末然。隨塵埃而氣散空飛之中。從呼吸以入於肺。而病者類無深識遠慮。於大道公園。隨意咳唾。病毒之足以染人也至易。幸而公園等爲日光普照之地。未及飛散。而或已枯死。又或經雨雪之洗濯。而毒性消釋。傳染猶不甚劇。然任情散咯。實妨公德。非携帶痰器不可。彼歐美通都大會。監察

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

咯痰者。每一一森列道旁。犯者必科以罪焉。反是於日光不得直射之室。浸潤漸漬。其危險更甚。如工場及停車場學校會社銀行。衆人雜沓。羣聚而居。咯痰之沾黏於土者。忽乾燥飛散。每吸入而不自知。又或於病者之室。爲拂拭寢具几席。其毒或散之空氣中。而蔓延遂廣。且病劇者。其唾液含有病毒。對談時。或從唾液之泡沫而傳染焉。

今試就肺病之數千人調查之。其傳染機會之最多而判然者。爲備揭於左。

一健康之家族。偶一人罹於肺病。其父母兄弟姊妹。遂以次感染。婢僕亦傳播殆遍。不數十年。遂亡其家。至可悲也。

一舉家因肺病而亡。而相續人。（謂同族之承嗣者）亦罹於病。

一僑居於病者之室而罹於病。

一看護病者而感染之。尤指不勝屈。

一留居學校之寄宿舍。（學生寢室）或下宿屋。（僕人寢室）與肺病者同居。又或在別室而時相過從。因而感染之。

一夫婦互相傳染。

一妻因肺病而斃。其繼室亦同罹於病。而夫獨健全。

一健康之家族。因病者爲親戚故舊。格於情誼。而任其下榻。久之亦爲所感染。

一健康之家族。誤雇有病之僕婢。而子女傳染之。

一健全之人。或因省親友之病而染及其身。

一役所會社商店工場等。其同僚有肺病者。往往連及數人。

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

一肺病而亡者。其人之寢具衣服家具等。誤用之而漸染其毒。以上所列記。或同居一室。或共事力役。或使用病者之寢具。皆自室內感染。未解消毒之方法而致。

其他感染之機。尤非一轍。往往不知其然而然。如大道。停車場。汽車。學校。寺院。劇場。宿屋。（即旅館）料理屋。（酒家）及不正之宿泊所。（即娼家）等皆是。彼寺院劇場。當閑寂時。闃如曠如。非不豁人襟抱。及萬衆畢集。有病者厠於其間。或侵其咳唾之餘沫。或觸其衣服之塵埃。毒即因是而伏焉。至於旅館錯雜。過客紛紜。臥室同而寢具亦同。酒家則壺觴羅列。任人取携。均不免感染之虞。又或作狹邪游。處風月場。其病毒之蔓延。更有不堪設想者矣。

（十五）結核菌侵人身體之經路如何

凡病毒侵入人體之經路。不外左之三者。

第一　自呼吸以達氣管。由氣管而入肺。

第二　隨飲食物而入於腸胃。

第三　從皮膚及黏膜之創傷而入。（非人之目力所能見。第從極微細之傷痕而入）

如右三者。雖同爲結核菌侵入之門。然以入於肺而發爲肺病者多。

第一　呼吸器傳染　病者之咯痰。燥如粉末。即飛散空氣中。從呼吸以入於肺。前既述之。此傳染之最多而最易者也。

又病者當乾咳噴嚏及高聲劇譚之際。其唾液之泡沫。實含病毒。懼吸入而傳染之。第泡沫不得達三尺以外。與病者對談。宜知所趨避。

第二　消化器傳染　凡病毒下咽。必由胃入腸。而發爲腸結核症。試備揭如左。

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

(甲)從食物傳染　製造麵包及菓子之家。設有患肺病者。其物亦恐爲病毒所染。雖物不盡出於病者之手。而餘毒未淨。或有飛蠅等爲之媒介。以附着於物。誤食之而腸結核起焉。

(乙)從食器傳染　病者所日用之食器。歷經醫學家試驗。其痰沫之毒。時附着之。非施以適當之消毒法。而他人不得移用。

(丙)從牛乳傳染　牛乳中屢含有病毒。毒不消而飲之。非惟無益。而所損更甚。雖近今學者。謂牛體之結核菌。全異於人。其傳染於人也非易。然乳中尚含種種之毒。不容漠視也。

(丁)從病者之唾液而傳染於小兒　肺病者之養育小兒。其乳汁固非含有結核菌。而唾液所及。不勉沾黏於乳房及牛乳瓶之吸口。且宜防接吻時之傳染。

(戊)自相傳染　病者之痰。不即咯出。或并唾液而嚥之。因是肺毒漸傳染於腸。而發爲結核症。腸府既虧。有下痢之患。胃力更弱。無消化之權。身體頹而精神日靡。肺病至是。雖盧扁無救焉。此結習以少年及婦人爲多。爲父兄者。宜曉以利害。懸爲厲戒。乃可。否則必其胃健全。雖嚥入少許之病毒。其胃液充切。力足消滅之。而不爲臟府病。則庶無遺患云。

第三　皮膚傳染　結核菌之傳染皮膚者。謂之狼瘡。主侵於顏面。或間發於膝。皆由皮膚創傷。或表皮剝落而致。視疾者於拂拭痰沫時。手指或有夷傷。至危險也。是症多發於歐美各國。而日本不概見。

(十六)健全之人有抵抗病毒之力否

健全之人。得天最厚。即病毒侵入。力能排泄於體外。據麻拉猶亞諾人種

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

名人所試驗之成蹟取健全者之血液以注之結核菌得抑遏其發育虛弱之人血液既虧故不足抵抗之又肺之內面謂氈毛上皮有至纖之毛被覆於上皮細胞設有異物從氣道入此氈毛即向外氈動而排其物於外健全者得血液之防禦力復得氈毛之排泄力焉惟體之外表亦有上皮細胞被覆於肌膚其健全時雖極諸毒菌之猛烈無可侵之設表皮微有剝落毒之侵入也亦易體即充實而防衛不可忽康強又安足恃耶

又鼻毛足以禦塵埃不宜妄除鼻孔亦相助爲用呼吸每不從口而從鼻宜善護之

（十七）肺病果足以豫防否

自醫學日精傳染病之至劇者亦得治之即如配斯脫症曩者蔓延遍全世界流行週二百年幾斃全球民四分之一至酷烈也迨醫學明而其蹟遂滅近年日本之神戶大阪靜岡等處亦頗注意於豫防之法其成效著焉他如蘇丹之掰拉斯（地名）葡萄牙之屋泊羅特（地名）皆畢力以殲其毒而無俾滋蔓第印度之蓬倍（地名）中國之南部及日本之臺灣土人其秉性野蠻無改良之智識爲足憾耳

肺病之性質又似於癩病（中國謂大癘風）中古時癩病蔓延幾及歐洲全土民染之者其親友必奔走駭避耶蘇教徒起而憫同類之苦聯社會之誼爲集諸病者於一所而與以衣服食料藥劑其貴婦人亦自當看護之任慈愛之恩逾於骨肉癩病遂以是絕迹歐洲之設病院此其嚆矢也肺病之滋蔓至今日極矣必欲一一納之於定所似力有不逮然醫學既有進步凡結核之性質傳染之經路與夫豫防之方法亦既發明則

East Asian Library and the Gest Collection
NOT COPY
Princeton University Library

舉國一致。罄全力以撲滅之。亦復何難。英國於三十年來。病者已減其半。豈有他策耶。

（十八）肺病豫防之法如何

日本全國。病肺者統數十萬人。因地制宜。其方法固至不一。然大要不外左之二者。

第一　防毒之散蔓。如禦敵然。必聚而殲之。

第二　人各自攝其生。抵抗病毒之侵襲。以養成體力。

（十九）防病毒散蔓之方法如何

病者之毒。既自痰中傳播。於所咯之痰。當若何注意。凡其室內或床頭。宜悉備痰壺。外出時。亦必携帶痰器。使咯出之痰。無一點滲漏。俟毒消而後棄之。

以此而責病者之實行。得毋畏其難。然亦宜存公德心。防毒之傳播於人。設愚鈍而固執不解。其父母兄弟。宜懇說之。必實行乃已。

肺病不至甚劇。自外觀之。或不知爲病。防不及防。奈何。是惟健康之家族。於其應接間。（應接賓客之室）必備適當之痰壺。其他如商鋪。學校。會社。役所。停車場。汽車。馬車。劇場。公園。旅館。酒家。寺院等。皆宜安置之。使健康人之唾液。傾注壺中。而不得隨地委棄。一防毒之傳染於不覺。一養國民公德。無散咯之慣習。彼歐美有監察道路之咯痰者。其法律至周且密。然苟爲文明國民。此瑣瑣者。何不能擴同胞之愛情。盡公益之義舉。羣起而實行之。而必煩政府之干涉乎。

（二十）室內及庭園等其備痰壺如何

痰壺者。宜完固無損。使底部少廣。無傾倒之患。且便於消毒而洗淨。咯

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

痰其中。宜置水及潤濕之鋸屑。（有消毒性）以防其乾燥。且宜防蟲類飛集。毋附着之而沾染他所。

痰壺之式。曾經泰西名人種種之意匠。特應用於日本者尠。日本居室與西洋異。其價廉而最適用者。莫如圓柱形之陶製火鉢。覆之以蓋。備於室隅。至樓下或客間之外。則宜造適宜之棚。或箱與臺。而置壺其內。其有用鍼力（鉄葉也鉄之薄者）眞鍮（錫類）銅鐵而製之者。則得直接於火。於消毒爲最便。彼西洋或用簷端之漏斗等以咯痰。非良法也。痰附着於上。不特有乾燥而四散之虞。而飛蠅等恐羣集之。

公園停車場等。其壺不便覆蓋。則當置水壺於一二尺之臺上。水以半壺爲度。又汽車及馬車動搖之所。宜仿汽船所用者。以鉄及鍼力製之。使下部少廣。得置潤濕之鋸屑。

病者如咳不甚劇。所咯之痰。日僅少許。壺每二三日。宜消毒而洗淨之

（二十一）携帶痰器如何

西洋痰壺。其形式既不一。今試圖其一二。第一爲特脫華婁魯氏之痰壺。隻手得以啓閉。咯痰後。其下端旋螺。得開而洗淨之。第二爲柳佩氏之痰壺。此二者。日本早晚當製行之。然國民向製厚油紙爲袋。揉粗紙於其中。袖而外出。得咯痰於內。是非特價廉而携帶之便。且歸來時。得投紙於火而焚之。

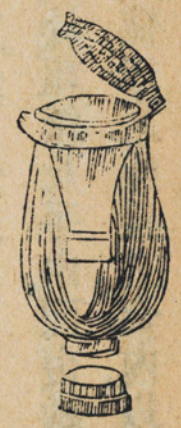
咯痰於粗紙及手巾。而復納於袖。不免有沾染他所之慮。無已而咯於紙。必焚却之或投之壺內。以消毒藥洗手乃可。

（二十二）消毒法如何

痰壺者。以每日消毒一次爲最宜。毒消矣。宜注清潔洗淨之水少許。以

Eas. Asian Library and the Best Collection Princeton University Library DO NOT COPY

第一圖



第二圖

供咯痰之用。

消毒法之最簡便而確實者。先置一握之曹達。鹽類有酸化性於痰壺之內。次以熱湯一杯注之。即覆以蓋。一時後。痰鎔解如透明之液。其毒即已澌滅。復以熱湯洗痰壺之內外及蓋。

用曹達以鎔解痰之凝塊。其量固可約計之。惟熱湯於五分時間。必保

攝氏八十度以上之溫度。設痰多而所注之湯。不足達其熱度。當置壺火上以煮沸之。庭園及停車場所備之大痰壺。宜入於蒸汽消毒器內。以一時爲度。蒸汽不備。則加曹達與水而煮以火。故以金類所製之壺爲便。

置鋸屑於痰壺。咯痰後。亦宜投火中而焚却之。壺當以熱湯洗淨。

病者所恒用之食器。(茶碗　箸)姑勿論。凡供於膳食之品。宜入鍋以煮沸。或用他器加曹達與熱湯以消毒。

又手巾及寢具衣服等。洗濯時。必加石鹼水或曹達水。於大釜以煮沸之。不得已則入於盥器。注沸騰之熱湯而覆以蓋。間一二時以洗濯焉。

痰之消毒。有用昇汞水(水銀之滓)者。非良法也。蓋昇汞之性。足以凝固蛋白質。注之於痰。其表面必凝固。而毒仍含於塊中。不數日復生存焉。石炭

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

酸之性質亦同。故消毒以曹達熱湯爲最良。

但痰之薄層。附着於衣服及手指等者。無論昇汞水與石炭酸水。卽亞爾個兒。（製酒之液體卽酒精也亦有消毒性）足收消毒之效。蓋拭濯痰壺之人。其手得以三十倍之石炭酸水。或千倍之昇汞水。而消其毒。衣服寢具。則注以三十倍之石炭酸水。俟乾燥而毒亦盡矣。

如右之消毒諸法。宜一一注意。而前所述病者之咳嗽高談等。唾液之泡沫。每從口角飛散。不免有病毒散蔓之虞。則每日於掃除前。必以雜巾浸石炭酸水或昇汞水。先拭其枕邊。而後掃除之。

此等非熟於看護法之人。不能切實行之。故遇有病者。非重責看護婦不可。

又腸結核而下痢之時。其便器必浸以石炭乳。俟二三時後洗淨之。

又或精力疲茶。痰不能咯出於壺。當以紙及雜布拭取之。而紙等必一一置於痰壺或銅盤等。時焚棄之。設以手巾拭其痰。而散亂之於枕邊。則險甚。

（二十三）保身體强壯之方法如何

保身體之健康者。宜於衣食起居運動。注意衛生諸法。自暢適而無病。然限於篇幅。不能殫述。試揭其要者如左。

（一）衣服　日本所常用之服。概寬裕而適於衛生。然男女共繫緊帶。妨胸部及腹部之運動者不少。於少年尤甚。良家子女。其胸廓發育。每不得完全。衛生家所常嘆息也。故束帶宜緩。使胸腹得運動自由。

近日男子之洋服。及女子所改良之服。已稍稍流行。此可喜者也。第

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

洋服以磁蓬。（衣紐之名）之細紐。緊縛腹部。轉運不便。宜易紐爲鈎。又女子之改良服。其袴紐每自上腹部懸於胸部而緊縛之。大背改良之目的。宜從山根君（日人名）之意匠。意與袴連續處。以扣鈕代之。

衣服有寒暖之別。苦寒時。所衣不得過厚。日本通用之襟卷。適以弱頸部及皮膚之抵抗力。而易於感冒。老人及病人等。雖安其故常。而少壯宜及時改良。

（二）食物　飲食諸物。宜隨時注意。衛生上所至要也。其詳述於後。（參觀揀擇食物之條）

（三）住居　日本之居室。概論之。則空氣流通。光線透射。猶適當於衛生。第市中則諸肆林立。無清曠之庭園。白晝昏霾。乏新鮮之空氣。於病者不適焉。其他禦寒之法不備。冬日以火鉢置室內。使空氣窒塞。而呼吸器易病。且火燵者。（即火鑪之架也）不特使臥榻染終夜之煤氣。而全身皮膚。亦因之柔弱。宜撤而不用焉。（又當參考空氣日光土地氣候等諸條）

（四）運動　市人之運動不足。雖健食而不能充分康强。故無論老幼男女。宜屢於郊外散步。得活潑之運動。近年社會之事益繁。而人力車（即東洋車）之數日增。其價亦較廉。市人喜其利便。無老幼必乘車而行。亦曷怪體力之日弱也。彼英國近日通行自轉車。（即脚踏車）有識者甚以弱青年之足力爲憂。若日人乘之。則猶以足力之健。誇於他人。同是國民。其注意運動之厚薄之度。相距不綦遠哉。

（五）睡眠　精神及身體之疲勞。皆自睡眠而恢復不足。則大害於健康。故一晝夜凡分爲三。以動作八時。休息八時。睡眠八時。爲最適於生理。諸文明國皆然。至坐而執業之人。則宜於休息時運動。小兒

Past Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

起居。尤貴有定時。

(二十四)虛弱之人之養成體力如何

體弱之人。有肺病遺傳素因者。當依左法而養成體力。第宜審病狀而應用之。故必從醫師之診治。

(甲) 凡欲得狀實之兒童。爲其母者。必常保身體之健康。而妊娠時尤當注意。宜運動空氣中。使呼吸深入。得健食逾恒。日本婦人。蟄居狹室之內。體勢前屈。面胃部受其壓迫。外出時。復纏以細紐廣帶。礙胞腹之運動。起消化之不良。顏色蒼白。頭痛時作。母體業已虛怯。因而子女之體質。亦多羸弱。是皆由運動不足而致。近日所流行之吾妻(小說之名)小說。有曰。女子外出。不恃衣飾。而纏帶尤若贅旒。卽改良之方針也。

(乙)小兒 母體虛弱。宜雇强壯之乳母。而不當自哺嬰兒。不得已。以良好之牛乳飲之。

虛弱之母。哺乳其兒。不特母體因授乳而益弱。而兒體日虧。亦有感染病毒之虞。小兒多腦膜炎症。卽此故也。

又小兒不得與母同衾。其每日眠於屋外。夏宜涼所。冬宜暖室。使得充分睡眠。且小兒居室。必以閑靜而多空氣。及日光透射爲佳。

冬日外出。無被以極厚之頭巾。且衣服不得過厚。彼田舍小兒。其體多堅强者。非野蠻也。亦適合養育之道耳。

(丙)使用冷水 生後十月至十二月。宜先令嬰孩浴於溫湯。以浸於冷水之手掌。摩擦其體。漸慣。則以浸於冷水之海綿或手巾。摩擦之。終卽浴以冷水。自夏徂冬。可無間焉。使用時。其反應於小兒者。必

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

有一種愉快之溫感。於皮膚潮紅見之。其摩擦後。始則皮膚之血管收縮。變爲蒼白。繼而血管擴張。集諸血液於皮膚。而紅色畢露。設無此反應。宜速商諸諸醫。恐他病起焉。

冷水之利用。無論小兒與成人。均爲豫防感冒之最良法。宜及時行之。

成人後。以冷水浴身。較小兒更易。其法於始一週間。（一週一禮拜也）每日一次。以浸於酒精（卽製酒之液體也）之手巾。摩擦全身。次週則混酒精與冷水而摩擦之。更次則單以冷水灌漑而就浴焉。

溫暖之時。得隨地使用冷水。天寒則宜每日入浴室。以冷水灌漑全身。否則擇靜密無風之室。於寢與前後。露體之一部。以冷水摩擦。如此而皮膚反應之潮紅。或猶微弱。則宜行左之方法。朝起時。覆葡團於床。以保其溫度。卽以浸於冷水之手巾擦其體。次易水巾以拭乾之。復入於溫暖之床。約二三十分。而全身卽覺愉快。若夜間則先睡於床。俾溫暖其體。旋以冷水摩擦。復拭乾而睡。如此尚不耐寒冷。宜延醫診之。

若素性不耐之人。或因於他故而不能使用。則當以剛毛所製之刷毛。朝夕摩擦其身。

夏季宜以河水及海水浴之爲最良。但病者及老人。雖夏間必從醫者之診斷。

（丁）呼吸操法　小兒既成長。宜及早以深呼吸法（自口鼻而運氣至丹田）授之。使行呼吸操法。

第一操法。先擇明淨之室內。或屋外淸曠之地。作負氣向前之勢。啓

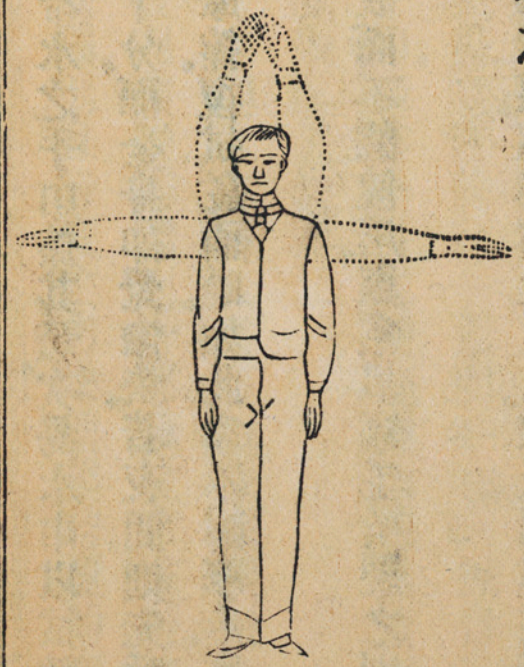
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

口而自鼻呼吸。徐令空氣深入。因伸兩腕於左右。高與肩平。約三秒時。即呼氣而低垂兩腕。行第二操法。

第二法亦無所異。惟改舉兩腕於頭上。如第三圖。即示第一二之操法也。體力漸增。復行第三操法。但必前二法於二三週間。每日數次。反覆操演。俟心氣和平時而行之。

第三操法。即如第四圖式。

游泳空氣之中。先以手作相合之勢。延兩腕於前。俾深吸空氣。旋復回轉而合手於後。約數秒間。再延兩腕於前。即呼氣而止。此法



第三圖

於吸氣之際。宜徐徐以足跡向上。俟呼氣時而復於舊位。

以上操法。就屋外及室內。而猶易動人之窺伺。若車上或步行時。則當易簡單之法。先伸其軀體。自鼻以深吸空氣。旋舉肩向上。且回轉於後。約呼吸二三杪時。復移肩於前。作向下之勢。呼氣而止。如第五圖式。

第四圖

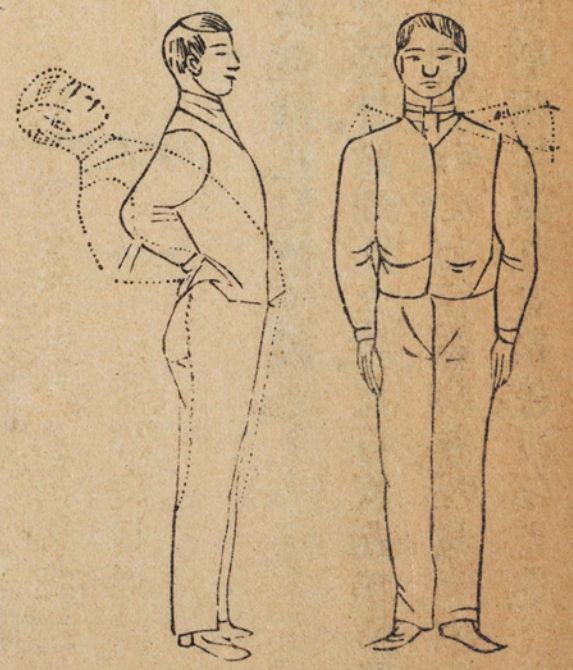
年少之男若女。屢有取前屈之姿勢。而矯正之者。宜行反張呼吸操法。如第六圖式。即以兩手握定膽骨。即腰骨也以拇指向前。吸氣後。即作後屈之勢。約二三抄時。復呼氣而復於直立之位置。

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

此呼吸諸操法。必先易後難。順序而行之。第一二法。既充分練習。乃漸易第三以下操法。每半時至一時間。宜行六次或九次之深呼吸。以養成習慣。但宜於無塵埃之空氣中。以不過勞爲度。

第五圖

第六圖



呼吸宜從鼻而不從口。某西人曾參觀日本高等學校。見生徒習操。强半啓口。卽受中等以上之教育。能運氣於鼻者猶少。不覺匿笑云。蓋自口呼吸。妨衛生甚巨。鼻孔則足以防禦塵埃。及病毒之侵入。且寒冷空氣。過鼻而溫暖。喉頭氣管。不受刺戟。病肺者亦不至觸其乾咳焉

既述自鼻呼吸之利。則人當注意練習之。設鼻孔有障害時。宜速診於醫。

其他發達胸部及頸部之臟器。宜於屋外放歌朗誦。商若羅氏之鐵啞鈴操法。及野外之運動。皆利於胸廓之發育。但其程度宜從醫師之診斷。

（二十五）肺病初發之症候如何

肺病之初發也。不特病者不自知。而旁觀亦不及察。每因他病就診。及生命保險徵兵入學等。驗其體而始發見之。婦人等則月經驟止。身體不舒。始猶以姙娠爲疑竇。繼乃知肺病爲倀鬼。此醫家所實驗也。第病

East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library DO NOT COPY

之初發。精神必異於常。其注意於身體健康者。雖初期當自覺之。初發時。皮膚蒼白。頰部紅暈。體弱而重量頓減。感冒則咳嗽時作。偶一勞動。精神委頓。居恒每鬱鬱不樂。久之而身熱。胸痛。心悸。朝夕輕嗽。飲食銳減等病。以次發焉。

以上諸症候。亦有自他病發者。然苟發見於肺病。則豫防及治療。猶易措手。宜及早診之。

（二十六）諸結核症初發之病狀如何

一喉頭結核症。初發之狀。與肺病略同。惟聲音嘶嗄而已。

一結核性肋膜炎。初發亦類於肺病。但胸脇屢如針刺。人每以此爲心緒鬱悶所致。不介意焉。其他有自身熱胸痛而發者。每變爲肺病。宜愼防之。

一結核性腦膜炎。二歲至六七歲之小兒。及病肺者之子女多患之。其始面色蒼白。飲食漸減。無何元氣衰而身熱作。卽發爲嘔吐下痢全身痙攣等症。

一腹及腹膜結核症。起於小兒及年少子女爲多。其初與肺病同。繼而肚腹臌脹。身熱。體弱。盜汗諸病作焉。早治之。猶易瘳也。

一骨結核症。多發於年少者。其所侵每在脊部。若頸部則呼吸飲食。至爲困難。胸部則時覺窒滯而消化不良。腰部則尿意頻數。恒戟刺而疼痛焉。

一關節之結核症。起於足部者多。五六歲至十歲內外之小兒。往往患之。始跛於行。而漸覺膝痛。筋脈將由是拘攣。以上二症。如及早治療。猶非廢疾。

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

一腺結核症。關於肺病之遺傳素因。既述於前。宜早治之。其他有全身之粟粒結核等症。亦自諸結核症而發。以非重要。故不贅。

(二十七)肺病初發時有不可執之職業否

凡勞動於塵埃中。無新鮮之空氣者。宜一切廢之。(參考第十條)否則或操作於室外空曠之地。輕便適意。亦不必罷其業。或反以療病焉。

飲食物之製造及販賣者。有傳播病毒之虞。宜速廢之。如製造鮨(酒漬之魚)等及麵包菓子之類。與夫酒家飯館搾取牛乳者是。(參考第十四條)其他製賣一切玩物者。亦恐有不測之傳染。非速廢不可。

(二十八)肺病果得謂全治之病否

曩者不問東西洋。均以肺病爲不治之症。藥石不靈。醫無所施。不坐而待斃者幾希。近世醫術進步。施適當之治療。始確信肺病得十愈八九。某醫家曾斷論之曰。昔以富溪希司(肺病之羅典名也)謂不治而死者。今當謂不死而治。

(二十九)昔時何以目肺病爲不治之病

其故有二。一則肺病初發。無診斷之方。醫師於確知病狀時。已垂危而無可救。即有就醫較早。厥疾易瘳。恐亦非眞肺病。二則同一治法。昔疎而今密。古粗而今精。所謂幼穉時代。不足與語壯年也。

譬之火災。始發時。杯水足以撲滅之。若蔓延而不可嚮邇。即有蒸汽筒及水道防火栓。竭種種抵禦之方。幸而稍滅。已萬分惶恐。不幸而炎炎莫戢。殃及池魚。其延燒又非一家。是何如曲突徙薪。及早圖之爲得計耶。

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

（三十）肺病治瘉之證據如何

近世諸醫學家。其解剖病理。至精且詳。病者之肺臟。亦屢經檢驗之。而確認爲可治之症。彼著名之病理學者。烏唯羅越氏等。固世所稱道勿衰者也。

五十年前。有大醫勃婁穆氏。出而挾救世之菩心。而懨懨病夫。得慶更生者。殆不知凡幾。因是大聲一呼。諸醫之迷夢。爲之喚醒。於肺病漸得所措手。惜乎術不完備。未得確定肺病之眞僞。而盛名之下。羣疑所集。反對攻擊之聲。亦日騰於衆口焉。其後（二十年前）壳茲霍氏發見肺病之病原。從疫中結核菌之有無。而得驗肺病之成否。又其後（十二年前）經支勃克林氏。發明病者未咯痰以前。或既咯而痰中無結核菌。則其染毒也尚淺。由是肺病愈明確。施以診斷而立效焉。

如右所述。則肺病當初發時。業既討論精確。其他治療法亦日益發達。而肺病治瘉之數。自日益增加。何不治之有。

據德國肺病治療院之統計。凡病者百人中。每年得治瘉二十五人。其他四十人或五十人。亦漸覺愉快而執業如常云。

（三十一）肺病治瘉後得永保健康否

據特脫華婁魯氏之報告。自療養所而治瘉者。凡九十九人。其中七十二人恒健全。病瘉後。歷三年或九年而不發。其餘十五人則發而復瘉。不救者僅十二人。

據屋羅氏之報告。凡治瘉之九十五人。其中五人已歷二十一年。或二十九年。五十二人已歷十二年或二十一年。三十八人亦已歷七年或十二年。任歲月之綿遠。均極健康無復發之虞。

Fust Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library
DO NOT COPY

日本則尚無統計表。第據著者之實驗。明治二十九年後。始瘉而退者。多健全而從事於舊業。今日尚屢得其狀。又或以已之健否。時來問訊。欲得診斷之一言以爲快者。蓋不下數十人。其中於肺病始發時。不無染毒甚深者焉。

(三十二)肺病以何法治瘉之

克諾坡氏曰。此非專恃乎醫術之神。與藥石之靈。不過卽人人目前之空氣日光河水。以及適用之諸食物(牛乳肉野菜菓物)與藥物。集合而治療之。第各物既備。亦賴有根本之教育。與熟錬之醫師。以嚴察諸病者。其初發也。爲消其毒而滅之。其瘉而復發也。爲拔其本而除之。否則。卽有至新鮮之空氣。至壯嚴之療養所。亦不得治瘉之效云云。

蓋病者無醫師之監察。或偷朝夕之晏安。而淫佚無度。或執辛勞之業務。而休息無時。一過一不及。均非速瘉之道也。

肺病者欲得治瘉之確証。必入療養所。以受監察於醫師。實行其至輕便。至安全。及最有效果之衞生諸法。是法也。卽創自泰西偉人海洛門與勃婁穆。於千八百五十九年。竭其理想之精。宏其樂羣之願。建設肺病療養所於谷列俾路斯敦。而勃婁穆於療養所。尤得至優之成蹟。既擇地於海面高爽之區。而復能調劑氣候。使適於衞生。

要之病者無論於病院及療養所。必受醫師之監督。及空氣日光冷水一切適宜之飲食物。以改良其體質。且藥物種種。擇而用之。必注意於土地氣候。庶合治療之目的云。

(三十三)肺病療養所如何

療養所者。約諸肺病而治療之所也。土地氣候。固宜各適其中。而一切

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

空氣日光冷水及良好之食物。無不因利而用之。且病者於受療之暇。得習豫防消毒諸方法。即謂之衛生學校可也。療養所內。復有冷水使用室。晝間養生室。雨中運動室。室之四圍。遍植森林。便病劇者得橫臥而吸空氣。其他病毒檢查室及消毒室等。亦秩然井然。而罔不完備。凡病室悉通空氣而透日光。諸醫師亦日臨其室。諦視病者之狀態。且酌於天時寒暖。俾各攝衛生之宜。不特此也。病者之友朋。得時相晤談。以排鬱解悶。凡合於醫師治療之規則者。一切聽之。濟貧病之困。絕傳染之虞。誠兩便也。

其或病之初發。勢不甚劇。則晝間從事於其家或役所等。執相當之職務。夜宿於療養所而受療焉。

歐美之設療養所也。近時日益發達。不獨創自有資力者。凡諸醫官衙與夫豪家貴族。亦相率而籌辦焉。日本雖褊小。而不乏急公尚義之人。倘亦聞風而興起乎。

(三十四)肺病療養所其周圍得免病毒之傳染否

療養所之醫師看護婦及執事員訪問者。與夫周圍之鄰居。毒之傳播也至易。而討論消之毒法。尤不可忽。歐洲各國。凡設立之地。其附近之斃於肺病者。必減於未立以前。蓋習知消毒諸法。亦不自覺而慕效之。其見聞熟也。

若病者既入於療養所。於豫防消毒及一切衛生之規則。已飫聞而熟習之。間或退居於家。亦力能防範。不至染毒於人。

豫防消毒諸方法。前既屢述之。大要不外使病者之痰。無一滴滲漏。即誤吐焉。必以藥消毒。外出時。宜携帶痰具。凡食器寢具及附着於室內

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

之諸什物。均宜消毒而時洗濯之。醫員及看護婦。有實行之任。設故違其例。由主權者辭退。

日本之熱海須磨。爲諸肺病者羣集之地。毒之蔓延。幾不可收拾。其故緣病者不受醫師之監督。任意咯痰。怠於消毒。往往濫宿於療養所或病院以外之民家。公家於病者。雖無定律之制裁。而醫師宜力勸以豫防消毒。萬不可忽。俾病者以公德心而實行之。

(三十五)土地氣候之關係如何

自古論肺病療養地者。其說不一。或宜高山。或宜森林。或宜海濱及航海。且務擇冬暖夏涼。氣候無急變之地。近由經驗之結果。而始知設立之宜。非專注土地之高低。與氣候之寒暖也。第宜求空氣清涼。而淨無塵埃。水質純潔。而便於交通。且貴有新鮮之食料。與熟練之醫師。氣候則第求冬無苦寒。夏無酷暑。且晝夜寒暖無大差。斯乃不可缺之要點也。如此風土。在大陸諸國。當求之內地。日本島國也。本島及四國九州之南海岸。均面於太平洋。欲得適於衛生者。舍海濱其奚求。今試就國人所通知者。揭之於左。

總房之南岸。有銚子小湊白濱等。其西岸有北條。館山。相摸之鎌倉。江島。藤澤。大磯。小田原等。於同國三浦半島之南岸。有三崎。其西岸有逗子葉山等。伊豆半島之東岸。有熱海。其南岸有下田。及駿河灣之沼津。興津。遠州濱松附近等地。紀州之東岸有熊野。其南岸有田邊。西岸有和歌浦。和泉之西岸。有濱寺附近等地。攝津之南岸。有灘地。瀨戸內有著名之須磨明石。及其附近等地。(以上均日本地名)

以上所列記之土地。其美備而適於衛生者。殆不過二三。餘亦不無缺

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

點。病者欲療養之。宜待醫師之指示。而擇定其地。

（三十六）日光之關係如何

日光者。足以興奮神經。使體內之新陳代謝。先線透射之地。人自爽適。無快鬱之感情。反是即晦塞而不暢焉。彼北極固陰冱寒。冬季絕無日光。居是土者。大率精神沈鬱。皮色蒼白。有消化不良之症。此北極探險者所實驗也。

患肺病者。精神既疲乏。則日光之不可闕也明甚。不特此也。結核菌對於日光。其抵抗力必弱。肺病之瘉否。得以室內之有無光線爲斷。近年泰西醫學日精。使病者得採用日光直射之法。謂之日光浴。即其明証也。

（三十七）空氣之關係如何

空氣之良否。與肺病有絕大關係。人家稠密之所。喧囂錯雜。其空氣多穢惡。市外則罔不清潔。病者之身體。即極虛弱。宜營生活於市外。其市內有要務者。執之於晝間。而夜當寄宿於新鮮空氣之中。

市內空氣之不潔。悉由人與動物之呼氣及蒸發氣。以及炊事工場等之燃燒。市廛委棄之食物。人獸之排泄物。與夫諸有機物。腐敗而發生之炭氣。集合而釀成者也。其他人家及道路工場。所飛散之塵埃。尤穢濁而含有毒菌。如肺炎菌。化膿菌。敷倫槎菌。（感昌病之類最易傳染）等皆是。

野外之空氣。獨保其新鮮者。不特凌空氣之物爲少。而四郊清曠。植物森立。鬱鬱葱葱然。得吸收爲害之炭氣。而發生有益之養氣。如用人糞爲肥料。而穀物野菜。轉賴以生長。人與草木。日游泳於空氣之中。自有其循環機能。相生不已者也。

空氣者。有酸化作用。而人體一切之活動。亦由是而起。其氣愈新鮮。斯作用愈完全。人吸之而血液循環。食物之消化益易。設不潔而即有至精至良之品。亦不能全消而營養之。雖健食無益也。世有厭於塵囂之人。偶值天氣晴霽。約二三朋舊。游行郊外。覺清冷之聲與耳謀。葱翠之色與目謀。一山一水。一花一鳥。舉閒舊可愛。不禁心怡神曠。而飲食爲之頓增者。亦離市井之喧囂而使然耳。

肺病者。設吸入穢惡之空氣。不特妨於治療。而病勢且日增。矧肺炎菌化膿菌數倫槎菌見前等。又環起而迭攻。其不增劇也幾希。

洵如是。新鮮之空氣。病者固不可一日離。然第持空氣。而遽靳肺病之痛。則又不能。彼吉野山中。淡路島海濱。風物清佳。淨無纖埃。肺病者亦未聞絕跡。蓋空氣而外。尤貴滋養之食料。與適當之醫治。而成效始著焉。

世人或過信空氣之能力。而醫師之監督。飲水之良否。食料供結之便否。一切不顧。往往冒犯風露。登山臨水。不遠千里而他徙。病卒以無可救。又或信夜間空氣爲有毒。而窗戶密閉。令室內空氣。不得交換之便。重可歎也。詎知市中及其他塵埃之所。一入宵分。則萬籟俱寂。其空氣必較日間爲淨。故近市之室。窗戶於夜間不宜全閉。第使風不直達於寢所可耳。

(三十八)食物之揀擇如何

食物者。當擇富於營養之成分。即滋養分合養氣淡氣而成而易於消化吸收。且新鮮良好之品。

滋養分。即吾人所恃以生活。恃以動作。爲保持健康者所至要之成分

Eastern Asian Library and the Gest Collection
Do NOT COPY
Princeton University Library

也。即如蛋白質（生於雞鴨卵之白味之）及脂肪粉質。而水與鹽類。亦不可缺。以上諸成分。均足保身體之健康。故謂之保健食料。其分量視身體之大小。勞動之多寡。及氣候等而各判等差。試揭泰西學者之所定如左。

凡中等之成人。爲中等之勞動者。晝夜所需之食料。蛋白質三十四兩餘。（日本每兩合中國六分强）粉質及糖百七兩餘。脂肪二十三兩。鹽類七兩餘。水六百八十兩。

日本與泰西。彊宇遼闊。風尚各殊。不特其人之體格。有大小之差。而一切之慣習亦異。田原藥學博士。曾參酌東西洋之民俗。爲定適於日人之健康者如左。

凡中等之成人。營中等之勞動者。晝夜所需之食料。蛋白質二十四兩餘。脂肪五兩餘。粉質及糖百十三兩餘。

就此分量。學者亦各執一說。而未得至精確者。然以此爲標準。當無大謬。

食物者。有動物性（鳥獸魚等）與植物性（穀類等）之二種。動物性富於蛋白脂肪。而乏紛質。植物性反是。富於紛質而乏蛋白脂肪。故第執一物。而欲求諸成分之完備。必不可得。宜調合各種物品而食之。日本自古以穀食爲主。粉質既充。而又當注意有蛋白脂肪之動物。此治肺病者至要之點也。第動物亦不得濫食。失平均之度。則爲害匪淺。

植物中亦有富於蛋白脂肪者。第較之動物。消化爲難。不惟無益。而反害健康。如肝油牛酪。爲最易消化之物。設多食植物之油類。腸胃受病。即起嘔吐下痢等症。

嗜好品者。以佳味調和食物。足以刺戟神經。促消化液之分泌。而增進

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

食慾者也。如上所述。營養之蛋白脂肪粉質。皆淡白而無味。若食鹽砂糖等。則以營養物兼嗜好品。調以佳味。甚適於口。又單爲嗜好品者。如酒。醋。茶。山薑。生姜。芥子。咖啡之類皆是。少食之。則其味愈雋永。而人之精神愈愉快。設貪饕無饜。食不撙節。傷生亦甚巨焉。

野菜及菓實。雖乏營養之成分。而含有鹽類與多量之水。亦膳食中至要之品。不得以微物而薄之也。曩者無蒸汽船。航海於萬里外者。揚帆而行。必數月始達。其時猶乏罐裝之食物。野菜菓實。無自採取。遂發爲惡液病。而斃於道者相望。國人頗以航海爲畏途。是實乏鹽類之物而使然也。故食肉者當兼以野菜風味。菓實等。於食後啖之爲宜。

又野菜必以含有水量者爲佳。昔英國愛蘭島。適値凶年。國民所常食之馬鈴薯。生殖不繁。而諸物價以是騰貴。人民雖困乏。其口外輸入之茶。日益增加。亦以馬鈴薯不能吸收水氣。而渴極思飲。必以茶代之也。且食品之中。如野菜不足。則人有大便秘結之虞。

蘇拍（肉汁也）者。含有肉中之鹽性。使食物易於消化。亦至良之嗜好品也。彼西洋風尚。每飯必供之。此猶設筵晏客。必先以美酒侑餐。其目的同也。

日本往往以蘇拍爲滋養物而時飲之。猶不免誤解。蓋肉中之蛋白質。一經煮沸。卽有凝固之性。其溶解於蘇拍中者極微。不足恃爲補品。第用以佐餐可耳。

牛乳爲天然滋養品。含蛋白脂肪粉質水及鹽類之諸成分。爲肺病及虛弱之人。最適當之飲料也。乳必消毒而飲。前既述之。其消毒之法奈何。使入土鍋而載之火上。適足減乳中之水量。及凝固蛋白質。而消化

Do NOT COPY
Fast Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

爲難。必入牛乳消毒器。或和麥湯葛湯等以同煎之。庶全其固有之美。否則徒蒸發焉。無當也。

飲牛乳者。通常以每次一合爲度。設飲之過多。有酸敗而下痢之虞。且於食後一時爲當。其或用以解渴。而體弱易下痢者。宜溫而進之。

雞卵亦富於滋養成分。生食之而易於消化。第卵白則乏脂肪。且易凝固。其消化較難。故病體之衰弱者。宜食生卵黃。或半熟之爲最良。

滋養物出於販賣之製造品者亦多。然强半粉末所製。而實際含有蛋白者尠。非珍品也。

近時取獸肉魚肉野菜等。以罐裝之。謂之罐詰物。殆與新鮮者無異。且便於取攜。而遠道無缺乏之苦。法至精矣。特其地易得新鮮之食料者。仍隨時購備爲宜。

其他食物一切之規則。宜注意者。爲備揭之。

一膳食品。不問其人病否。肉類與植物。宜兩無所偏。凡五穀野菜菓實魚肉鳥肉獸肉。皆合用之。

一調理法。宜味美而易消化。且屢改烹調之法爲良。即如魚肉。有刺肉切細魚之肉而漬以醬煮魚炙魚等種種之別。雖同一魚也。而時更變之。不至久而生厭。

一食器當使清潔美麗。一見而動人之食慾。

一調理食物。不當於病者之目前。世有不善攝生。即就寢所而烹飪者。不第汚室中空氣。而宰割之所加。炮燔之所施。五味蒸發。濃薰鼻觀。彼病者目擊之。亦既飽於其物。而食慾將銳減矣。

一食物不問何品。細嚼而下咽。則消化自易。

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

一膳食宜有定時。其分量毋過不及。

一運動於食前者。至短宜休息三十分時而食。食後。亦宜休息半時或一時而運動。

食物分析表

動物性食物

○獸肉

種類	成分	含窒物	脂肪	粉質	鹽類	水
大肥滿之牡牛		一六、七五	二九、二八		〇、九二	五三、〇五
肥滿牡牛		二〇、九六	五、四一	〇、四六	一、一四	七二、〇三
瘠瘦牡牛		二〇、七一	一、七四		一、一八	七六、三七
肥滿牡牛		一九、八六	七、七〇	〇、四一	一、〇七	七〇、九六
瘠瘦牝牛		二〇、五四	一、七八		一、三二	七六、三五
肥滿之犢		一八、八八	七、四一	〇、〇七	一、三三	七二、三一
瘠瘦之犢		一九、八六	〇、八二		〇、五〇	七八、八二
肥滿綿羊		一六、六二	二八、六一		〇、九三	五三、三一
中等肥滿綿羊		一七、一一	五、七七		一、三三	七五、九九
肥滿之豕		一四、五四	三七、三四		〇、七二	四七、四〇
瘠瘦之豕		二〇、二五	六、八一		一、一〇	七二、五七
馬		二二、七一	二、五〇	〇、四六	一、〇一	七四、二七
羊肉	脂肪肉（本邦產）	一四、五〇	二三、八〇		四、四〇	五七、三〇
同	脂肪肉（外國產）	一二、四〇	三一、一〇		三、五〇	五三、〇〇

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

種類	成分	蛋白質	脂肪	亞爾個保兒及鹽	鹽	水
同（中肉）（外國產）		一八、三〇	四、九〇	四、八〇	七二、〇〇	
燻煉豚肉		二三、九七	三六、四八	一〇、七〇	二七、九八	
鹿肉（外國產）		一九、七七	一、九一	一、四二	一、一三	七五、七六
兎鹿（外國產）		二〇、九一	三、一五	一、二三	一、四五	七三、一七

○肉液

種類	成分	鹽類	有機物	窒素	八亞爾個保兒溶解之物質	水
肥肉之液		一七、四三	六〇、〇八	七、三六	五九、九一	二二、二四九
瘠肉之液		一九、三九	六三、七〇		六九、二〇	一六、九七
豚肉液		二〇、五九	六三、二〇	八、九六	七〇、三四	一六、二一
羊肉液		一〇、三一	六〇、四八	八、六八		二九、二〇

種類	成分	含物	脂肪	粉質	鹽類	水
馬肉液		二三、一〇五	八、九〇			一八、〇九

○鳥肉

種類	成分	含物	脂肪	粉質	鹽類	水
家鷄（瘦）		一九、七二	一、四二	一、二七	一、三七	七六、二二
家鷄（肥滿）		一八、四九	九、三四	一、二〇	〇、九一	七〇、〇六
鳥（野）		二二、六七	三、一一	二、三三	〇、四八	七〇、八二
鳩		二三、一四	一、〇〇	〇、七六	一、〇〇	七五、一〇

○魚介

種類	成分	蛋白質	脂肪	鹽類	水
白魚（英國產）		一八、一〇	二九、〇	一、〇〇	七八、〇〇
鰛魚（本邦產）		二二、三八	六、七一六	一、六三	七〇、二五

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University

鰛魚鑵物	二〇、六五	液 三三五 一一九	一、六三	七三、一八
鰶魚（本邦產）	二〇、六〇	四、八〇	一、四六	七三、二三
青花魚（本邦產）	二一、一〇	四、八七	一、五一	七二、五〇
青花魚（外國產）	一八、一八	四、六〇	一、〇九	七六、〇二
鯔魚（本邦產）	二一、四九	〇、七三	一、六一	七六、一六
鱧白魚鯡（外國產熏製）	二一、一二	八、五一	一、二四	六九、四九
棘鬣魚（本邦產）	一七、六四	三、〇七	一、三八	七七、八九
比目魚（外國產）	一五、二四	〇、六二	一、二九	八二、八五
鰈（外國產）	一八、二〇	六、二八	一、一二	七四、三一
大口魚（外國產）	一五、六七	〇、二四	一、二五	八二、七八
大口鯆魚	七八、九一	三、三七	二、五六	一六、一六

鱸（外國產）	一七、五九	二、一三	一、一四	七九、一三
鮂鯡魚（本邦產）	二五、〇五	一、二一	一、〇〇	七二、七二
木魚（本邦產）	七五、六〇	五、一一	五、〇二	一四、二六
金槍魚（本邦產）	一七、〇七	四、五一	一、四二	七六、九九
鰕虎魚（本邦產）	一八、九二	〇、四五	二、〇一	七八、五九
鮒（本邦產）	一七、五七	一、六〇	一、三〇	七九、五二
泥鰌（本邦產）	一八、五五	二、七三	一、八九	七六、八二
鱣魚（外國產）	一三、八九	一五、九	一、〇二	六九、一七
鞋底魚（英國產）	一二、七四	〇、二四	一、二二	八六、一四
海鰻（英國產）	一四、四八	五、〇二	一、一〇	七九、九〇
魚鯀（本邦產）	二七、一二	〇、〇七	二、四三	七〇、三六

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

烏賊（本邦產）	六九、五三	三二、二	六、一七	二一、〇七
章魚（乾燥品）（本邦產）	七三、一四	一、二八	六、七五	一八、八五
鮭（英國產）	一六、一〇	五、五〇	一、四〇	七七、〇〇
海鰱魚	二〇、八九	一、一〇	一、二五	七六、七五
鱅魚	一九、六五	〇、三三	一、一二	七八、八八
河豚	一八、一四	〇、二五	一、二二	七九、七七
飛魚（鹽）	二三、四六	〇、五三	九、六六	六六、三三
秋刀魚（鹽）	二八、七〇	六、五九	七、九五	五六、七五
田螺	一九、一〇	〇、五四	四、五八	七五、七六
貝柱	一八、〇九	〇、二二	一、三二	八、〇三
蛤	一三、一九	〇、八一	一、八八	八四、一

蜊	一三、〇二	〇、七七	一、九六	八四、〇
	蛋白質	脂肪	無窒素物及消失物	鹽	水
生鮭（利根川產）	一六、八〇	七、九〇	有機物、一二九	〇、九九	七三、〇二
生鮭（白子產）	一二、八一	一五、五三	〇、七八	三、八三	六七、〇五
鹽鮭（西別川產）	一八、三五	九、二七	一、九二	一二、四六	五八、〇〇
生鱒（利根川產）	一八、一八	一三、一六	無窒素物 〇、六六	〇、八八	六六、六七
生鱒（外國產）	一七、七〇	一二、二六		一、三五	六八、六九
淡菜（外國產）	一一、七二	二、四二	七、三九	二、七三	七五、七四
雲丹（本邦產）	含窒素物 二九、二一	八、七〇		二〇、一四	四一、九五
海蝦（外國產）	一九、一七	一、一七	無窒素物 一、二一	一、八二	七六、六一
海蝦子	二一、八九	八、二三	無窒素物 四、八九	一、九九	六二、九八

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

	蛋白質	脂肪	液及無窒素物	鹽	水
牡蠣（外國產）	一四、〇一	一、五二	一、三八	二、七〇	八〇、三九
牡蠣罐物（內國產）	一三、三五	三、一四	四、四三	一、二四	七七、八四
牡蠣液汁	四、九六	〇、〇七	四、一五	一、二三	八九、五九

○乳汁

種類 / 成分	酥類乳	脂肪	乳糖	鹽	水
山羊乳（外國產）	三、五一	五、六八	三、六九	〇、六一	八四、四九
羊乳（外國產）	六、九七	五、一三	三、九四	〇、七一	八三、二三
馬乳（外國產）	三、三三	二、四三	三、二七	〇、五二	九〇、四三
駱駝乳（外國產）	三、八四	二、九〇	五、六六	〇、六六	八六、九四
驢乳（外國產）	三、五六	一、八五	五、〇五	〇、五四	八九、〇〇
猪乳（外國產）	七、二三	四、五五	二、一三	一、〇五	八四、〇四
犬乳（外國產）	九、九一	九、五七	三、一九	〇、七三	七六、六〇
女乳（外國產）	三、九二	二、六六	四、三六	〇、一三	八八、九〇
牛乳（東京）	三、三二	四、〇六	四、六七	〇、七二	八六、九八
牛乳（大阪）	三、六〇	四、五六	四、七二	〇、七二	八六、四〇

○煉乳

種類 / 成分	含窒素物	脂肪	乳糖	蔗糖	鹽類	水
有蔗糖煉乳	五四—一五一	九七—一六三	九三—一八四		一四—二六	四六四—七六二
加蔗糖煉乳	七二—一八九	五九—一七六	一〇一—一七八	二五〇—四四二	一五—三六	一五五—三〇一

○牛酪

種類 / 成分	脂肪	乾酪質	乳糖	乳酸	礦分	食鹽	水

Do Not COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

含食鹽者	八四、五	〇、五	〇、五	〇、一	〇、一	一、八	一二、五
無食鹽者	八四、五	〇、九	〇、九		〇、二		一三、〇

○鷄卵

	蛋白	脂肪	鹽類	水
卵黃	一五、四	二八、八	一、七	四五、〇
卵白	一三、三		〇、七	八五、九
全卵	一四、三	一〇、九		七三、九

植物性食物

○穀類

類種 / 成分	蛋白	脂肪	澱粉	糖糊精	纖維素	鹽	水
伊勢粳米	四七、九	〇、九〇	七四、六九	三、三三	二、九八	一、四六	一一、九六
美濃粳米	五〇、七	一、二一	七二、五二	三、五二	三、一三	一、五三	一三、〇二
仙臺粳米	五六、九	〇、九四	七二、五四	三、九四	二、三五	一、四二	一二、六三
外國米	七八、八	〇、五三	七七、七九		〇、四七	〇、七八	一二、五五
日本陸米	九八	二、二四	六七、三〇	五、一四	一、四〇	一、一二	一二、七七
越谷糯	四三、〇	一、三〇	七二、八六	四、七三	二、七九	一、六一	一二、四一
玄米	七〇、七	一、六七	七二、三〇		二、〇六	一、三八	一三、六一
小麥 日本	九五、〇	一、五六		七四、六三		一、九三	一二、八三
外國麥	一二、〇四	一、九一	六九、〇七		一、九〇	一、七一	一三、三七
大麥 日本	一〇、〇八	二、三一	六四、四五五		六、六五	二、四六	一四、〇四
外國大麥	九六、六	一、九三	六六、九九		四、九五	二、四二	一四、〇五
裸麥 日本	一一、二〇	一、二三	七〇、一一		一、五〇	二、〇一	一三、九五

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

外國裸麥	一〇、八一	一、七七	七〇、二一	一、七八	二〇、六	一、三、七
燕麥 日本	一、二〇〇	六〇	五四、〇〇	一〇〇	三〇〇	一、三、二〇
蕎麥 日本	一五、二〇	三、四〇	六三、六〇	二、一〇	二、三〇	一、三〇〇
外國蕎麥	一〇〇、三	二、三四	六四、四三	八、六七	二、〇三	一、三〇〇
黍 日本	九五、四	三、五七	六五、七七	四、五三	三、二五	一、三、三五
玉蜀黍 日本	九〇〇	五〇〇	六四、五〇	五〇〇	二〇〇	一、四五〇
玉蜀黍種	一〇、一七	四、七八	六八、六三	一、六七	一、四〇	一、三、三五
粟 日本	一、三〇四	三〇二	五七、四二	一〇、四一	三〇五	一、三〇五
外國粟	一、二九	三、五六	六七、三三	四、二五	二、三一	一、一二六
粃	一、七八	三〇三	五、三〇九	一四、七五	四、三五	一、三〇〇
胡麻 白色	二〇、九三	五、五七	一、三、三		八、三六〇	六、九二

胡麻 黑色	二〇〇二	四、一五	一、九〇四	一〇、三〇	七、六五														
○飯																			
種類 成分	蛋白	脂肪	無液窒	纖維素	鹽	水													
米飯	三、一六	〇、〇五	三、二一七	〇、二七	〇、一七	六四、〇八													
麥飯	三、七七	〇、二三	一、八七四	〇、七七	〇、四三	七六、〇六													
粟飯	四、九六	二、七	二、三一、九七	〇、七六	〇、七九	五八、八〇													
○粉類																			
種類 成分	含窒素	脂肪	粉質	纖維素	鹽	水													
大麥	一一、三八	一、五三七	七一、二二	〇、四五	〇、五九	一四、八三													
米麥	四、八九	一、三	七六、五五	二、五〇	一、二六	一三、五〇													
蕎麥粉	一三、一三	二、七二	六八、六六	一、一六	一、四三	一二、九〇													

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University
DO NOT COPY

種類	成分 蛋白	脂肪	粉質	纖維素	鹽	水
小麥粉	一一、七〇	〇、九七	七一、〇三	〇、七六	〇、五七	一四、七九

○粉類製品

種類	成分 蛋白	脂肪	粉質	纖維素	鹽	水
生麩	一三、三一	〇、一七	一四、五三	〇、一五	〇、四五	七一、四六
素麵	一一、一四	〇、八七	六七、四六		六、五〇	一四、〇五
餛飩	二、九五	〇、〇二	二三、四五		〇、八二	七三、四八
蕎麥	一二、九七		二一〇	〇、二八	〇、四五	六五、二二

○麵包

種類	成分 蛋白	脂肪	糖分	澱粉	纖維素	鹽	水
小麥麵包	六、八	〇、八	二、三	五、一〇	〇、四	一、二	三八、五
麵包	六、二	〇、二	二、一	四、八七	〇、九	一、一	四一、〇

○菽類

種類	成分 蛋白	脂肪	澱粉及水炭素	纖維素	鹽	水
大豆（本邦）	三五、九一	一六、七二	一七、三〇	一一、五七	四、八九	一三、三三
小豆	一七、七五	〇、三四	四八、一〇	一四、九六	二、七七	一六、〇八
豌豆	二三、四〇	二、五〇	四九、一〇	九、二〇	二、五〇	一四、三〇
蠶豆	二三、六三	一、七二	五三、二四	五、四五	一、六五	一四、三一
菜豆	二三、〇	二、三〇	五二、三〇	五、五〇	三、九	一四、〇
落花生	二四、五	五〇、五〇	一一、七〇	四、〇〇	一、八	七、五

種類	成分 蛋白質	脂肪	無窒素有機物	植物纖維	鹽	水
豆腐	六、五五	二、九五	一、〇五	〇、〇二	〇、六四	八八、七一
油豆腐	二一、九六	一八、七二	〇、四九	〇、〇八	一、三五	五七、四〇

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

雪花菜	三、六六	〇、八四	六、三五	二、九〇	〇、五九	八五、六六
豆腐皮	五一、六〇	一五、六二	六、六五	〇、四六	二、八二	二二、八五
納豆	一九、二六	八、一七	六、〇九	二、八〇	一、八六	六一、八二
甜醬	一一、一二	四、九二	一四、〇二	三、八三	一〇、一四	五五、九七
醬油(鹹)	五、四二	五、九四	一一、三六	四、七二	一四、〇二	四八、五四
醬油淡鹹	一〇、七一	六、〇四	一九、一五	四、五〇	八、一〇	五一、五〇
蒟蒻	〇、〇一		三、一〇	〇、二六	〇、四八	九六、一五
澤庵鹽漬	一、三八	〇、〇六	六、〇一	一、五三	八、三〇	八二、七二
菜乾	二、二一	〇、三一	三、五二	二、二三	〇、四八	九一、二五

〇根類

馬鈴薯

澱粉	脂肪	無質物	纖維素	含窒素物	鹽	水
一八、	〇、〇五	三、〇	〇、九五	二、〇	一、〇	七、五〇

種類 ＼ 成分	蛋白	脂肪	澱粉	澱糠	纖維素	鹽	粉質	水
甘藷	一、三五	〇、一九			二四、八	〇、九三	二八、七七	六六、二八
青芋	一、四二七	〇、〇八	一〇、四〇	〇、一二	〇、六三	〇、九九七	一、一五四	五八、二〇二
八頭	二、八三五	〇、二九二	一八、〇〇	四、四八一	一、一五四	一、二八	三、一五八	六八、八〇
薯蕷	二、八一	〇、一二三	一四、八	三、一一	一、七八六	一、一七四	苦味質	七六、一九
百合	三、四〇二	〇、一一五	一九、一〇	〇、六	一、四一六	一、三五	二、四四七	六九、六三〇
糊精								一、九一五

種類 ＼ 成分	蛋白	脂肪	含水炭素	色料香料等	纖維素	無窒物	鹽	澱粉	糖	水
蘿蔔	〇、五三三		三、二七五		〇、六〇		〇、六〇五			九四、九八五
胡蘿	一、三		〇、二		四、三		一、	一、八	四、五	八七、〇

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

種類	蛋白	脂肪	澱粉	澱糖	粉質	纖維素	鹽	水
蕪菁	一、一	〇、二		一、二		〇、七〇	一、九	三、二	九一、〇
牛蒡	三、二	〇、一三		一、九四	一、六四一		四、二		七三、〇
蓮根	一、七二八	〇、八〇		〇、八四二	一、一三三		九、二		八五、三九

○瓜瓞類

種類	蛋白	脂肪	澱粉	澱糖	粉質	纖維素	鹽	水
茄子	〇、九九七	〇、〇六二	〇、四五	〇、一四四	二、五四〇	一、四一〇	〇、四二四	九三、九九三
胡瓜	〇、八六五	〇、〇八	一、〇八五 糊粉 糊精	〇、一二		〇、七四	〇、七四	九六、六四
南瓜	〇、六五四	〇、一二八	一、七三三	〇、〇五二	四、二九九	二、一四八	〇、七六二	九〇、二四
乾瓢	八、三二三	一、五四四	一、五四一〇 糊精	二、〇〇八	一、八六八八	一、〇六八六	四、九二	二〇、三九

野菜

種類	蛋白	脂肪	澱粉	糖	溶水之無窒素物	纖維素	鹽	水
筍	二、九四	〇、一二	一、三	一、二一	一、三八	一、〇	一、〇五	九一、〇
土當歸	一、〇七	〇、〇九六	二、〇四六	〇、四二		〇、六七九	〇、五六八	九五、一〇三
芹	二、二四	一、一三四		三、一〇九 無窒物			一、〇四三	九三、六
葱	一、五	〇、二	四、八			二、〇	〇、五	九一、〇

菓實

種類	含窒物	遊離酸	糖	他無窒物	纖維及核	鹽	水
林	〇、三六	〇、八二	七、二三	五、八一	一、五一	〇、四九	八四、七九
梨	〇、三六	〇、二〇	七、二六	三、五四	四、三	〇、三一	八三、〇三
梅實	〇、四	一、五〇	三、五六	四、六八	四、三四	〇、六六	八四、八六
桃	〇、五六	〇、九二	四、四八	七、一七	六、〇六	〇、六九	八〇、〇三
蓬	〇、四〇	一、四二	三、八六	〇、六六	七、四四	〇、四八	八五、七四

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

杏	〇、三八九	〇、七六六	一、五三一	九、二八三	五、一六二	〇、七五四	八、二一一五	色料香料 二、〇〇〇
枇杷		〇、三四	六、三七	〇、一六	五、四一	〇、六	八、四〇	脂肪 〇、一二三
柿	一、五二七		二、五四	四、三三九		一、六七	三、一八五	脂肪 二、六〇〇
栗	四、四			四、六七	三、九	一、四	四、一〇	

菌類

種類	成分	蛋白	脂肪	無窒素纖維	鹽	水
松茸		三、七七	〇、七六	一二、七四	〇、九九	八一、七三
乾香		一一、八四	一、六八	六七、五〇	四、三七	一四、四九

海草

種類	成分	含窒素物	粉質	纖維素	鹽	水
黑菜		八、九九	四五、〇九	七、四〇	二四、七四	一三、一七

裙帶菜	八、二九	四〇、六二	一、六	三三、八二	一五、一一	
淺草苔	一六、二四	五三、〇一	六、二一	九、三八	一五、四七	
羊栖菜	八、四二	四一、九二	一七、〇六	一六、二〇	一六、四〇	
青海苔（東京產）	一二、四一	五二、九九	一〇、五八	一〇、四二	一三、六〇	
昆布（北海道產）	七、七九	三三、五八	九、三三	二二、五〇	二六、八〇	
昆布（若狹產）	六、〇二	四五、六六	四、九七	一八、五三	二四、八二	

食物消化時間表

食品	調理法	時間	食品	調理法	時間
仔牛之腦	烹	一、四五（時分）	仔牛	燒者烹者	四、〇〇
仔牛	烹	二、三〇	仔牛	油炙	四、三〇
牛之肝腦	烹	二、〇〇	牛肉（脂肪多者）	煮	五、〇〇

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

牛肉	烹	二、四五	牛肉及野菜之液	四、〇〇
牛肉	炙而乾者、	三、二〇	牛乳	生者烹者、 二〇〇至二一五
牛肉	炙而乾者、	三、〇〇	牛油	烹 五、三〇
牛肉	鹽者、	四、一五	獸心	炙 四、〇〇
牛肉	以芥子烹者等	三、三〇	牛酪	溶者、 三、三〇
牛之筋肉		四、〇〇	豚肉	薄鹽者、 三、〇〇
豚肉	燒之而新加薄鹽者	三、三〇	鵝	炙 三、〇〇
豚肉	油受而鹽漬者	四、一五	家鴨	炙 四、〇〇
豚肉	以鹽、烹者	四、三〇	七面鳥	烹 二、二五
豚肉	炙	五、一五	七面鳥	炙 二、三〇
鷄肉	油炙、	二、四五	鳥	炙煮、 四、〇〇

鷄肉	烹炙、	四、〇〇	鹿肉	燒 一、三五
鷄肉汁		三、〇〇	鹿肉	烹 一、三五
鷄卵	生	二、〇〇	乳豚	炙 二、三〇
鷄卵	軟烹者、	三、〇〇	乳豚	烹 二、三〇
鷄卵	硬烹者、	三、三〇	羊肉	燒烹、 三、〇〇
鷄卵	油炙、	三、三〇	羊肉	炙 三、一五
乳卵糕		二、四五	羊仔肉	煮 二、三〇
羊肉	烹	四、三〇	牡蠣	生 二、五五
羊肉	蒸	三、三〇	牡蠣	炙 三、一五
肉類及野菜		二、三〇	牡蠣	三、三〇
		三、〇〇	牡丹菜	醋炙、 二、〇〇

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
Do NOT COPY

軟骨	四、一五	牡丹菜生	二、三〇
膠質	二、三〇	牡丹菜炙	四、三〇
獸骨過醃、	一、〇〇	鰥鰥烹	一、三〇
鮭烹	一、三〇	鰥油炙、	一、三〇
大口魚烹鹽漬、	二、〇〇	乾酪乾	三、三〇
鮭烹者、	四、〇〇		二、四五
大口魚及比目魚汕炙、	三、三〇	麴包	三、三〇
鮎煮炙、	一、三〇	加西底臘、	二、三〇
葛燒烹、	二、〇〇	野菜烹	三、四五
米烹	一、〇〇	蘿蔔烹	二、三〇
大麥烹	二、〇〇	赤蘿蔔烹	三、四五
大麥粉	一、三〇	蕪菁烹	三、三〇
莢豆炙	二、三〇	林檎酸硬者、	二、五〇
馬鈴薯炙	二、三〇	林檎甘者、	一、三〇
馬鈴薯烹	三、三〇	瓜酸者、	二、〇〇
馬鈴薯燒	三、三〇	瓜硬者、	二、五〇

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

(三十九)肺病當注意之要點如何

肺病者。當確信已病之可瘉。而及早就診。且神寧氣靜。以謹守諸治療法。其他居清潔之空氣中。食易消之滋養物。必恪遵醫師之指示者。姑勿論。而已之毒尤當防傳播於人。試述於左。

(第一) 肺病初起。施以適當之療法。即至重之症。得治瘉而永保健康者也。無如自古爲不可治。醫師當就診時。罔不束手咨嗟。而驚爲無

救病者亦因是志頹神喪而又不甘於待斃因疑某醫之誤診不得不乞救於乙醫乙醫無策甚而於丙於丁憧憧往來無所適從終托身於醫之不以肺病斷者療法則疑信參半藥石則模棱兩可歲月如流迄無寸效萬不獲已乃乞靈於異藥奇方或針灸祈禱而病卒不起嗟何及焉況乎醫家既不以肺病告而病者於豫防消毒諸法絕不措意其病日劇其毒亦日播於親戚友朋而未有已洪水之汎濫也不築堤防之勢必滔滔汩汩一決千里誠可浩歎也然則誤信肺病爲不治其流弊既若此病者當如何及早醫療而確信爲可治以全一己之幸福者全他人乎

今試就病者之因其狐疑治之不早而病適增劇者約中有此一例如左

自閉關鎖港之禁弛西洋之文明日漸輸入醫學家遂[illegible]進步獨對

於肺病猶治實布的里亞即馬脾風然別無奇效之藥無論經政府許可之醫許可者許其以醫名也即極表著之名家亦大率束手而無長策病者乃不得不就診於漢醫漢醫以舊法爲主肺病初發必禁食一切之滋養物咯痰消毒諸法亦等閑視之不特增人之病而妨於社會公衆匪淺能毋寒心耶

漢法之醫書不論成於何代無不以肺病爲難治他不必論即如勞瘵爲肺病以瘵稱者即人亡被祭之義(醫說)以此字而冠於病名漢醫之無以瘉肺病也可知

又漢醫書有勞蟲之目(千藥神書)固極妄誕有識者類鄙之然國民舊俗向以結核菌爲肺病之蟲殆視之與勞蟲等原南陽氏著書(醫事小言)所載勞蟲之說數則足供一噱

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

其說之足以惑人聽者。有曰勞蟲生於人之胃中。能漸蝕肋間之肉。蟲性至靈。必竊製午黃丸以殺之。則蟲不能避。其效如神。設合藥前爲病者所知。則不效云。

又自稱其灸治之法曰。凡四花患門。（均灸之名稱）合而謂之六花。皆用以灸治勞瘵者。人之脊間。穴凡十六。病發卽由此灸之。治勞之奇法。蓋有種種。第均無大驗。四花灸於古今頗稱爲奇效。余雖常用之。然眞勞瘵亦不治。惟氣癖爲效云。（氣癖卽神經症）

又漢醫書中。載肺病之奇效藥頗多。曰獺肝。蛉蚧。人胆。人油。天石。午黃等。此無足論。漢醫之深識者。亦類以是爲稀有之物。要由人心好奇。以少爲貴。故珍之如鳳毛麟角。卽得之。未必奏效也。

日本於今日。其人民之智識。未啓。每震於諸藥之名。以不得一嘗試爲憾。而適以誤其生命者。不知凡幾。可憫孰甚焉。

（第二）肺病者。當早受診斷於醫師。如前所述。初發時。卽下以適當之方法。（參考第十三條）病者既不至呻吟於第床。毒亦得隨時殺之。而不任感染。卽染矣。而傳毒至淺。猶易瘳也。

（第三）肺病確爲傳染病。而痰毒不宜散亂。自病者鮮注意於此。隨地咯痰。不卽消毒。因而染及嬌妻弱子。漸則傳播於一家族。而血食以斬。其慘劇類如此。近年患肺病者日增。同胞失仁壽之樂。國家減生產之力。要由病毒之散亂而致。故病者宜各存慈愛心與公德心。不論家之內外。必愼防之。

（第四）病者之痰。宜咯出而不復下嚥。設誤嚥之。痰毒必傳染於腸。而發爲腸結核。（參考第十五條）凡小兒及年少者。每不解傳毒之理。且女子當

Do NOT COPY East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library

及笄時往往耻咯痰於他人之前復嚥入之腸結核由是而發其肺病雖輕而下痢與消化之不良俱足衰弱其體治療之不益困難耶故年少者之父母當切戒焉

（第五）滋養之食餌不可闕乏漢醫之診病也每禁人之肉食一切膳品貴淡而不貴濃貴少而不貴多固守常法牢不可破又或漫爲灸治於醫術粗知一二而妄以自誤者誤人謂病者於白粥梅干（鹽梅也）而外概忌食之又紕繆之甚者矣

（第六）愼飲酒及房事飲酒過多足以傷生固盡人而知之至房事之爲害於肺病更無待贅言凡未婚之男女當延其結婚之期既婚者以分居爲宜

（第七）塵埃之地宜避而不居如劇場夜市等爲衆人所羣集其空氣不潔不宜入之散步時則擇市外清曠之區即偶一入市亦防之毋懈

其他一切攝生之法則非從醫師之指示不可

（四十）咯血時之注意如何

咯出時第有血液者謂之咯血若混血液於痰者謂之血痰均目肺中之血管受傷而致即所咯至少不得置之度外譬猶蟻穴之潰堤不增葺之將大決焉何則血管既損凡運動飲酒或精神感動而心臟必改其常度因而血液之循環其力更劇損處爲之壓迫將擴大而不可復完又或因放歌朗誦高談嗷嗷以及煙草塵埃寒冷空氣等之刺戟而血液將奔放不已故於自覺其將咯之時宜神閑氣靜安臥淨室以避談笑及喧囂之聲且宜緩鼻孔之呼吸以制其咳嗽設俄而血液全湧

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

急切無可止。則速以克支普一杯之水。克支普杯即西洋之高脚杯也溶食鹽一握而服之。以待醫師之就診。

病者於咯血時。設不甚介意。徒步或乘車。往診於醫者之門。則精神必震蕩。而咯血更劇。切宜防之。

又或以咯血爲不可救。而非常驚駭。因是病愈增劇者。其氣不免過餒。凡體內之血液。從肺而出。與從子宮而出。及手足之創傷而出。靡不一致。即咯血過多。未必遽斃。彼婦人之血液。當生產時。其傾注於外者。不知幾許。則咯血者務當鎭定心神。安臥而待診。無徒適適然驚也。

（四十一）訪問病者時之注意如何

凡訪問肺病之人。有至要之點。宜注意者二。一防己之有礙於病者。一防毒之傳染於己。

蓋病者之性質與症之輕重。固有所斟酌於其間。即偶來視疾。以相告慰。凡一切薄物細故。足以觸病者之腦筋者。舉不可輕發。設玩視之。其爲害也甚巨。如因其顏色之憔悴。而不禁嗟呀之聲。則病者或懼心生而因有身熱失眠等症。如因其愀然不樂。而故述異聞以發其趣。間談逸事以博其歡。則病者或興奮神經。而猝發咯血等症。又或深談移晷。而適生病者之倦。絮話家常。而忽傷病者之心。凡此皆不足以釋其憂。安其神。而病適以增劇。非與訪問之初心。大相刺謬耶。至於漫不經意。就寢室以吸煙等。則更大損於病者。當切戒焉。

若避病毒之傳播。當參觀於傳染之機會及病毒侵入之經路諸條。惟至要者與病者對談時。必距三尺以外。且不宜飲食於病者之室。與久坐於病者之側。其他體質素弱。及偶罹感冒之時。尤不當視他人之疾。

Fast Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library DO NOT COPY

病者之茶菓及一切飲食物。亦不以供客爲宜。

光緒二十年十二月印刷
同　年十二月發行
（肺病問答）
定價每部售洋三角

原著者　日本石神亨
譯著者　江陰沙曾詒
發行者　無錫丁福保
印刷所　上海四馬路胡家宅　上海文明書局
發行所　上海棋盤街北段　上海文明書局

版權所有
不准翻印

1894

Do NOT COPY © East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library

欽命二品頂戴江南分巡蘇松太兵備道袁　爲

給示諭禁事據文明編譯印書局職商廉泉俞復丁寶書稟稱職等糾合同志集有鉅欵創辦編譯印書局租定房屋於上海四馬路胡家宅地方擇於六月初一日開辦所有編譯已成各書陸續付印平價出售誠恐書賈射利易名翻印或妄爲增損改換面目貽誤士民實非淺鮮嗣後凡本局編譯印行各書均不許他人翻刻除另稟　商務局憲外合詞稟求准允立案出示嚴禁翻印并請札飭縣廨一體出示曉諭並照會　租界領袖美總領事立案等情到道據此除函致　租界領袖美總領事暨分行縣廨一體立案示禁外合行給示諭禁爲此示仰書賈人等須知文明印書局編譯各種書籍均係該職商等苦心經營而成爾等不得私易書名改換面目翻印漁利倘敢故違一經該職商等查知許卽指名具稟本道立卽提案不貸其各凜遵毋違切切特示

光緒貳拾捌年陸月初七日示

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library